

### **Be smarter than your car! Be safe**

Transport Canada states on its website that: “*Canada's Motor Vehicle Safety Act* and its Motor Vehicle Safety Regulations require that all new vehicles sold in (or imported into) Canada and built after December 1, 1989, be fitted with daytime running lights (DRL) that go on when you start the vehicle.”

This is no news to me, yet every day, I see vehicles bearing Ontario or Quebec plates that have no headlights on. But why have DRL at all, since I can see where I'm going; after all, it's daytime? DRL are not to help you see better; they are for YOU TO BE SEEN (like using capital letters and underlining in a text).

According to European studies on the effectiveness of DRL in improving road safety, the potential reduction in accidents is:

- 25% of daytime multivehicle fatal accidents (11% of all non-pedestrian fatal accidents)
- 28% of daytime fatal pedestrian accidents (12% of all fatal pedestrian accidents)
- 20% of daytime multivehicle injury accidents
- 12% of daytime multivehicle property accidents

DRL are lights in the front of your vehicle that automatically come on as soon as the vehicle starts moving forward. But there are no rear lights, and DRL are not headlights.

Another common occurrence is to see cars at dusk, or soon after dusk, that do not have their rear lights on. Have you seen any? I'm sure that, just like me, you have. Add a little drizzle or some fog to that reduced daylight, and you are tempting disaster.

### **Soyez plus intelligent que votre voiture! Soyez en sécurité**

Le site Web de Transport Canada indique que, selon la *Loi sur la sécurité automobile* et les Règlement relatif à la sécurité automobile, tous les véhicules neufs vendus (ou importés) au Canada, et qui ont été manufacturés après le 1<sup>er</sup> décembre 1989, doivent être munis de feux de jour qui s'allume lorsqu'on démarre le véhicule.

J'étais déjà au courant de ce fait, toutefois, tous les jours je croise des véhicules immatriculés au Québec ou en Ontario qui non pas de feux ou de phares allumés. Mais pourquoi avoir ces feux de jour puisque je vois très bien la route devant moi, c'est le jour après tout? Le but des feux de jour n'est pas de vous aider à mieux voir, c'est plutôt celui de VOUS AIDER À ÊTRE VU (comme utiliser les majuscules et le soulignement dans un texte).

Selon des études européennes sur l'efficacité des feux de jour à améliorer la sécurité routière, les baisses potentielles d'accidents sont de :

- 25 % des accidents mortels de jour impliquant plus d'un véhicule (11 % des accidents mortels n'impliquant pas de piéton)
- 28 % des accidents mortels de jour impliquant un piéton (12 % de tous les accidents impliquant un piéton mortels)
- 20 % des accidents de jour impliquant plus d'un véhicule qui entraînent des dommages corporels graves
- 12 % des accidents de jour impliquant plus d'un véhicule qui entraînent des dommages à la propriété

Les feux de jour sont à l'avant de votre véhicule et s'allument automatiquement aussitôt que le véhicule va de l'avant. Aucun feu arrière ne s'allume. Les feux de jour ne sont pas des phares.

Most recent vehicles have an automatic headlights function that switches the headlights and the marking lights on or off according to the amount of light outside the vehicle. This system will often also affect the intensity of the light in your dashboard. But it does not turn your rear lights on. So, if you leave the control of your lights to your vehicle, you are playing with your life and the life of those around you.

Be smarter than your car, turn your lights on yourself when:

- it's raining (wipers on = lights on)
- it's foggy
- you are driving into or away from a sunrise or sunset (especially on Hwy 417) or it is dawn or dusk

Or simply do like me, have them on any time of day or night, it improves your visibility, so it can't hurt!

- Serge Pelletier

For more information visit:

<http://www.tc.gc.ca/eng/motorvehiclesafety/roadsafety-1440.html>

Une autre chose que l'on voit couramment à la nuit tombante, ou peu après, est un véhicule qui n'a aucun feu arrière d'allumé. En avez-vous vu? Je suis certain que, comme moi, oui. Ajouter de la bruine ou de la brume à cette lumière de jour réduite et vous approchez le désastre.

Les véhicules les plus récents ont un système qui allume ou éteint les phares avant et les feux de position selon la lumière ambiante. Ce système contrôle aussi l'intensité de la lumière du tableau de bord. Mais ce système n'allume pas vos feux arrière. Donc, si vous laissez votre voiture contrôler vos phares et vos feux vous mettez en danger votre vie et celle des autres.

Soyez plus intelligent que votre véhicule,

allumez vos phares et feux vous-même quand :

- il pleut (essuie-glaces allumés = phares et feux allumés)
- il y a de la brume
- vous vous dirigez vers le lever ou le coucher du soleil, ou lorsque ceux-ci sont derrière vous (particulièrement sur l'autoroute 417) ou c'est l'aube ou le crépuscule

Ou faites simplement comme moi, allumez les en tout temps, ça améliore votre visibilité, ça ne peut donc pas nuire!

- Serge Pelletier

Pour de plus amples renseignements, consultez le

<http://www.tc.gc.ca/fra/securiteautomobile/securiteroutiere-1440.html>